

# LABADENS

La langue ~~ta part tien~~  
t'appartient

10  
/ 10

malgré la faute !

Une époustouflante maîtrise des langues du monde.

Une approche nouvelle de la langue française.

On s'amuse et on s'instruit !  
Continuez !

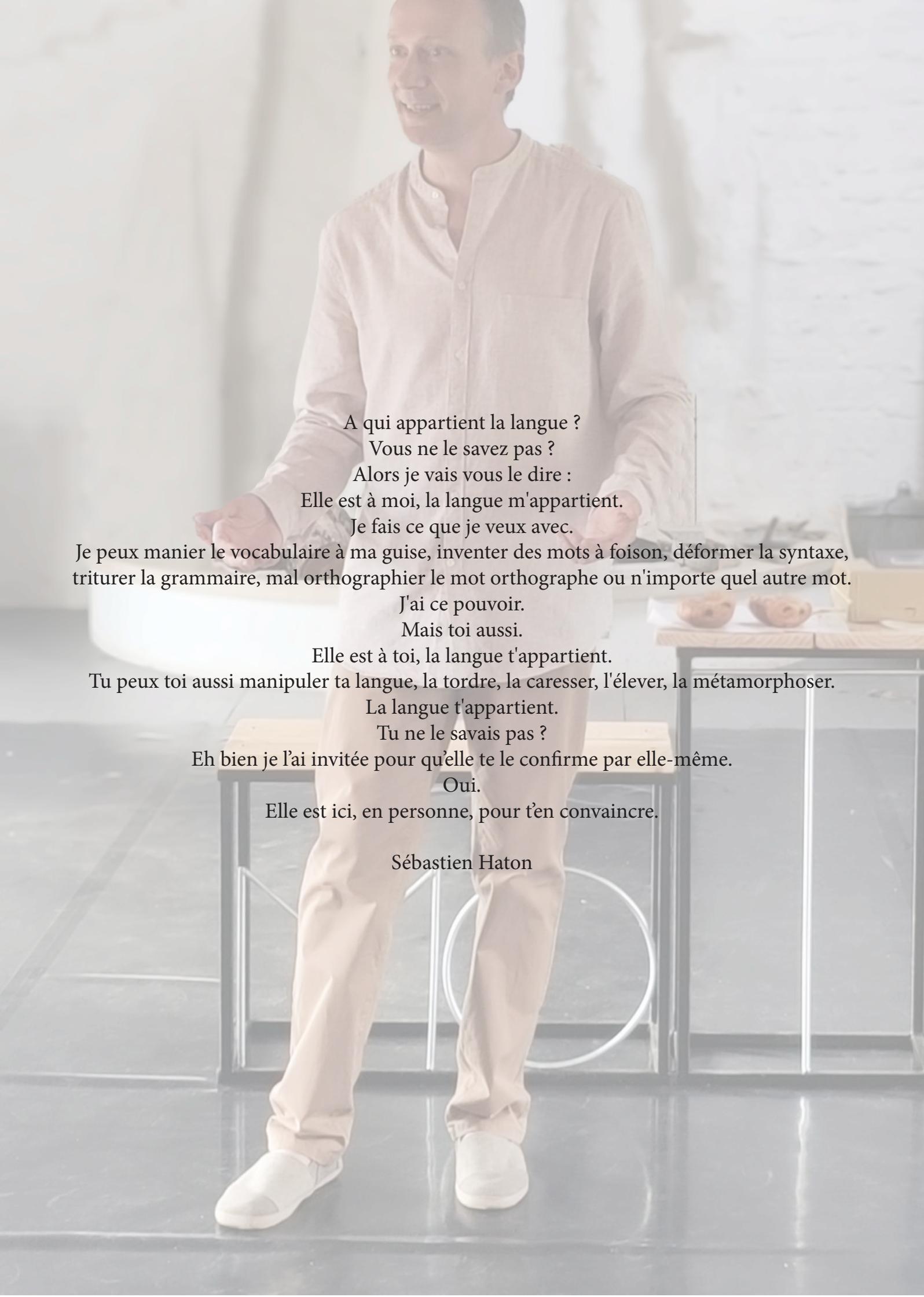
passionné  
depuis 1976  
Bravo !

I - Rédigé et récité par  
**HATON Sébastien**

II - Corrigé et noté par  
**LERMITTE Nathalie**

III - Accompagné par  
**Cie 1Si2Suite**





A qui appartient la langue ?  
Vous ne le savez pas ?  
Alors je vais vous le dire :  
Elle est à moi, la langue m'appartient.  
Je fais ce que je veux avec.

Je peux manier le vocabulaire à ma guise, inventer des mots à foison, déformer la syntaxe, triturer la grammaire, mal orthographier le mot orthographe ou n'importe quel autre mot.

J'ai ce pouvoir.

Mais toi aussi.

Elle est à toi, la langue t'appartient.

Tu peux toi aussi manipuler ta langue, la tordre, la caresser, l'élever, la métamorphoser.

La langue t'appartient.

Tu ne le savais pas ?

Eh bien je l'ai invitée pour qu'elle te le confirme par elle-même.

Oui.

Elle est ici, en personne, pour t'en convaincre.

Sébastien Haton

# Présentation du spectacle

*Labadens-La langue t'appartient*, c'est la langue française elle-même qui vient sur scène vous dire combien elle vous aime et combien vous pouvez l'aimer sans peur et sans réserve !

*Labadens-La langue t'appartient* a comme ambition ultime de rassurer toute personne à qui la langue fait encore peur et de conforter ceux qui ne la craignent pas.

En la présentant telle qu'elle est vraiment, sans compromission et sans fard, et en la faisant parler, Sébastien Haton espère éteindre l'inquiétude et la crainte qu'elle inspire chez certains, tout en éveillant la curiosité, le désir de la connaître mieux.

Avec humour et légèreté, tout en respectant l'intelligence du propos, Sébastien Haton vous emportera dans un tourbillon de connaissances sur la langue française et par la langue française comme vous ne l'avez jamais entendue !

L'intérêt d'incarner la langue française, plutôt que de parler d'elle, est d'éviter autant que possible le jugement. Quand c'est la langue elle-même qui parle de son histoire, des puristes, des laxistes, de l'orthographe, de la langue inclusive, des chocolatines versus pains au chocolat... elle le fait sans se juger elle-même et sans condamner celles et ceux qui la pratiquent. La personification de la langue est destinée à augmenter le lien émotionnel entre elle et les autres. Car pour l'aimer, il faut la rendre désirable et ne pas abîmer le lien singulier que chacun d'entre nous entretient avec sa langue maternelle... ou alors il faut le réparer.



# Genèse du projet

Sébastien Haton enseigne la linguistique depuis 1997. D'abord à l'université dans diverses sections, puis à la campagne dans sa Bourgogne d'adoption, où il a créé à domicile, ou dans le cadre associatif avec des amis, une sorte d'université du temps libre.

C'est à l'occasion de ses nombreux cours et ateliers qu'il s'est forgé plusieurs certitudes ou quasi-certitudes :

- Tout le monde est intéressé par sa propre langue, mais beaucoup de gens la connaissent finalement assez mal.

- Même quand on ne l'aime pas, souvent à cause de souvenirs scolaires, on peut apprendre à l'aimer quand même. On peut se réconcilier avec.

- Apprendre est un plaisir intense quand on le fait en s'amusant.

Or, c'est grâce aux participants à ses ateliers du temps libre que Sébastien a patiemment noté toutes les fois où son public a ri ou s'est exclamé sur tel ou tel aspect de la langue. Tous bien sûr ne peuvent figurer dans un seul spectacle... mais il faut bien commencer par quelque chose et c'est ce que Sébastien a fait : relever ces moments de rire, les sélectionner et les agencer pour en faire le solo présenté ici.

D'abord programmée en 2020 et 2021, à chaque fois reportée cause Covid, La langue t'appartient voit enfin le jour sous sa forme définitive.

Grâce au soutien d'une metteuse en scène géniale et d'un producteur attentif et motivé, son aventure prend forme.

Suivez la langue !



# Genèse de la collaboration

En 2021, peu avant l'annulation cause Covid de la deuxième résidence de création qu'il devait consacrer à sa pièce, Sébastien Haton demande à ses amis artistes Nathalie Lermite et Alfred Perrin s'ils veulent bien entendre son solo en lecture simple. Jusqu'ici, il n'avait jamais montré ni fait écouter le texte à qui que ce soit. Son unique dessein était alors d'avoir un avis circonstancié de la part de personnes qui vivent et travaillent dans le spectacle depuis longtemps.

Ils acceptent immédiatement et « supportent » plus d'une heure durant l'audition de la première version du spectacle. À l'issue de cette lecture impromptue, Sébastien attend avec fébrilité les critiques... et reçoit en premier lieu deux propositions qui l'empliront d'une joie intense :

*Nathalie – Est-ce que ça te dirait que je le mette en scène ? Bien sûr, il y a des choses à changer, mais... en même temps, c'est une évidence.*

*Travailler sur ce magnifique projet « la langue t'appartient », est pour moi une évidence.*

*Il n'y a pas que ton talent d'auteur, ta finesse d'esprit et enfin ton humour qui ont fait de nos heures de lecture une récréation. Il y a la passion.*

*Parce que c'est de cela dont il s'agit. La passion de faire aimer ce que tu aimes, notre langue.*

*Elle m'a sauté au cœur.*

*Alors mon travail sera de faire aimer celui qui aime que l'on aime notre chère langue, de toute évidence.*

*Alfred – Et moi je pourrais le produire. Notre compagnie pourra le présenter, on s'occuperait de toi.*

Depuis ce jour, le projet a pris une tout autre ampleur. D'un travail solitaire incertain, nous sommes passés à une collaboration intense faite de répétitions, de réécritures profondes... parfois de bouleversement de l'ordre des choses.

Grande interprète d'Edith Piaf, parfois metteuse en scène de ses propres spectacles, Nathalie Lermite a un regard extrêmement précieux et précis, doublé d'une capacité à communiquer en douceur ses ressentis et ses idées, quitte à obliger l'auteur-interprète à passer quelques nuits blanches pour revoir sa copie.

Alfred Perrin, qui a coproduit certains spectacles de Nathalie, est aussi amicalement protecteur que rigoureux et prévoyant. Grâce à lui, les exigences techniques de long terme sont déjà envisagées et Sébastien sait qu'il peut lui faire confiance en la matière.

La façon dont cette collaboration a commencé montre une chose : dans la vie il faut oser demander... et il faut aussi bien accepter les échecs que les succès. Il n'y a pas d'âge pour se lancer. À 45 ans, Sébastien s'est dit « ce n'est pas pour moi, je n'y arriverai pas » ; à 50 ans, il pense déjà au spectacle suivant.

La vie est belle... et la langue t'appartient.

# Labadens : version pour les enfants (11-14 ans)

Dans le spectacle Labadens, la langue française vient elle-même sur scène pour montrer aux enfants combien elle les aime et combien ils peuvent l'aimer en retour.

La langue appartient à tous, et spécialement aux enfants qui l'apprennent dès les premiers âges de la vie. Les enfants ont encore le pouvoir de la déformer et de la manipuler d'une façon que les adultes souvent ne se permettent plus... et c'est dès l'enfance que peut se jouer l'amour ou le désamour pour sa langue.

En la présentant telle qu'elle est vraiment, sans compromission et sans fard, et en la faisant parler à hauteur d'enfants, Sébastien Haton espère éveiller chez eux cet amour de la langue que lui-même a expérimenté dans l'enfance. Car pour l'aimer, il faut la rendre désirable et ne pas abîmer le lien singulier que chacun d'entre nous entretient avec sa langue maternelle... ou alors il faut le réparer.

# Atelier de découverte de la lexicographie

ou art d'écrire les dictionnaires

La lexicographie est un art difficile et passionnant qui répond à de nombreuses questions, dont la plus importante est « comment écrit-on un dictionnaire de langue » ?

Et plein d'autres dont :

- Pourquoi un mot entre dans le dico ?
- Pourquoi un mot en sort-il ?
- D'où viennent les mots ?
- Pourquoi et comment les sens évoluent ?
- Quels sont les éléments à faire figurer dans un dictionnaire ?

Les ateliers de découverte de la lexicographie de Sébastien Haton répondent à ces questions et plus encore : ils apprennent une méthodologie simple et amusante pour découvrir cette activité unique qui a un impact sur l'existence de tout le monde !

L'atelier peut se présenter sous diverses formes selon les publics :

- Pour tous publics débutants, introduction du domaine, explications sur le contenu du dictionnaire, description du métier de lexicographe. Porte d'entrée vers la pratique.

- Pour les enfants, initiation à l'écriture de dictionnaire par un mot choisi par les enfants : réflexion méthodologique adaptée, écriture de définition(s), constitution d'un minilexique autour du mot choisi.

- Pour les adolescents (et éventuellement adultes), initiation à la notion de champ lexical, travail sur les nuances et, comme pour les enfants, réflexion méthodologique adaptée, écriture de définition(s), constitution d'un mini-lexique autour du champ choisi.

- Pour les adultes (et éventuellement adolescents), initiation complète à la lexicographie, notions, méthodologie, travail global sur des termes complexes.

- Pour les confirmés de tous âges, travail sur un champ sémantique complexe et écriture d'un mini-dictionnaire.

Les cinq ateliers sont modulables et ont comme objectif commun l'écriture d'entrées de dictionnaires par les participants à partir des conseils et des apprentissages dispensés par Sébastien Haton. Son expérience de l'enseignement et d'animation d'ateliers, ainsi que sa pédagogie et son amour du partage, sont des atouts pour cet apprentissage singulier et encore très mystérieux.



# Auteur-Interprète

## Sébastien Haton



Né en 1971, Sébastien Haton est « tombé amoureux de la langue française » à l'âge de 4 ans, à partir du jour où son enseignante de CP lui mit entre les mains un dictionnaire et un recueil de poésies. Il restera fidèle pour l'éternité à cette langue chérie. À l'âge de 7 ans, il découvre l'écriture et s'en éprend follement.

Bien plus tard, il devient docteur en linguistique et enchaîne les contrats d'enseignement et de recherche à l'université de Lorraine et au CNRS durant 18 années.

Depuis 2015, il est à son compte comme « artisan des mots et réparateur en langue » et est désormais auteur, rédacteur, correcteur, interprète, animateur d'ateliers d'écriture « colorés de linguistique » et de séances de découverte de la linguistique, chroniqueur radio sur France bleu Auxerre, chroniqueur vidéo sur Youtube, conférencier entre autres activités ayant toutes pour points communs la langue française et les mots. Très impliqué dans la vie locale, il est également 1er adjoint au maire de son village et co-administrateur de quelques associations culturelles.

Auteur de plusieurs ouvrages littéraires, dont deux romans et des textes en revues, co-auteur de 60 livres d'artistes avec sa compagne peintre Véronique Lafont, il expérimente l'écriture et l'interprétation scénique dès 2015 avec 3 spectacles qu'il a coécrits et joués en amateur avec quelques amis.

Enfin, en 2021 il se lance dans le solo et, par la magie des belles rencontres, écrit et joue son premier spectacle professionnel, et sûrement pas le dernier : Labadens-La langue t'appartient, mis en scène par Nathalie Lermite.

Sa devise : adorer son travail pour ne jamais avoir l'impression de travailler

# Metteuse en scène / Direction artistique

## Nathalie Lermite



La chanson est certainement une véritable vocation pour Nathalie Lermite. En effet, dès l'âge de six ans, elle entre dans un groupe de variétés rock. Il faut tout de même préciser que ce groupe était dirigé par son papa. Le jour de ses dix-huit ans est aussi celui de la sortie de son premier album "**Tu es tout ce que j'aime**" chez Carrère dont deux extraits ont été vendus à plus de 400 000 exemplaires. En 1995, elle assure avec Herbert Léonard la première partie du spectacle de Michel Leeb à l'Olympia.

Parallèlement, Nathalie Lermite enregistre également de nombreux génériques de séries télévisées et de dessins animés. 1989 marque ses premiers pas dans la comédie musicale : elle est engagée dans "**Starmania**" où elle jouera le rôle de Cristal qu'elle tiendra pendant trois années au théâtre Marigny à Paris puis en tournée nationale pour se terminer à Moscou et Saint-Pétersbourg.

Quelques mois après, elle tiendra le rôle de Wendy dans la comédie musicale mise en scène par Alain Marcel "**Peter Pan**" au Casino de Paris.

Après un séjour en Angleterre, elle a le privilège d'incarner Edith Piaf dans le spectacle "**Piaf je t'aime**" à Paris au théâtre de l'Eldorado puis en prolongation au Gymnase MarieBell et en tournée internationale.

En 2002, elle a la chance d'incarner Oliver Twist dans la célèbre comédie musicale tirée du roman de Dickens "**Les aventures d'Oliver Twist**" adaptée et mise en scène par Ned Grujic.

Elle joue aussi les rôles de Guenièvre et de Viviane dans la comédie musicale "**Merlin**" mise en scène et adaptée par Ned Grujic.

De 2003 à 2015, elle tient le rôle principal dans une biographie musicale qu'elle met en scène depuis 2009 "**Piaf une vie en rose et noir**" qui depuis fait le tour du monde.

Enfin, forte de ce succès, elle crée avec Jacques Pessis "**Brel de Bruxelles aux Marquises**" qui fut joué 3 saisons à Paris.

De 2009 à 2012, elle est chroniqueuse musicale dans l'émission "Chabada", animée par Daniëla Lumbroso tous les dimanches à 17h sur France 3.

En 2012, elle incarne Fiona dans la comédie Musicale "**Shrek**".

2015 voit la création de "**Piaf ombres et lumière**", une pièce de théâtre entrant dans l'intimité de la Môme, de ses joies, de ses peines. Une pièce musicale qu'elle écrit, joue et co-met en scène avec son créateur lumière Stéphane Velard.

En parallèle, elle joue dans "**La petite fille aux allumettes**" à Paris et toujours actuellement en tournée.

Depuis 2018, avec la collaboration de l'Institut National du Music-hall, elle écrit et met en scène "**Tubes forever**" qui se joue au casino de Trouville.

Elle est actuellement en tournée mondiale dans "**Piaf, le spectacle**" et "**Piaf, symphonique**".



« Un moment lumineux où la Langue nous parle ! De l'intelligence, de l'émotion, en un mot du cœur dans l'ouvrage : Superbe ! »

**Jean-Paul**

« Labadens-la langue t'appartient a été un grand moment de plaisir.  
"Seul en scène", Sébastien Haton a su, avec humour et virtuosité, me faire goûter à son inépuisable savoir ! Il a su me faire rire et aussi m'émouvoir. Son amour et sa passion pour notre belle langue française sont fascinants.

J'irai le revoir ! »

**Danielle**

« Sur un fil rouge qui serait bien l'amour de la langue, cet équilibriste, le saltimbanque Haton ne risque jamais la chute. Il vole, il court, s'arrête au rythme des légèretés et profondeurs qu'il veut donner aux mots ou que les mots lui soufflent. On rit, on s'étonne, on voudrait noter pour ne pas oublier... Tant pis on reviendra ! Cette langue qui nous parle, c'est la nôtre et nous ressortons avec l'envie de mieux la connaître, de vivre encore plus avec. Un spectacle à revoir. Merci l'artiste ! »

**Mick et Jean-Pierre**

« (...) quelques points notamment que j'avais trouvés extraordinaires dans ton spectacle :  
Lorsque tu dis que le ressenti que l'on a de la sonorité d'un mot peut façonner la façon dont on le sent...

Qu'une « transgression » véritable de la langue n'est possible que si grande connaissance on en a... ou quelque chose de cet acabit ?

Qu'à l'image du monde, la langue (française ou langue de manière générale ?) est...nuancée !  
Bises et longue vie à ce spectacle formidable ! »

**Emilie**

« La linguistique à votre portée. Une introduction ludique pour les jeunes. Une époustouflante maîtrise des langues du monde. Une approche nouvelle de la langue française. On s'amuse et on s'instruit ! Les beautés et subtilités de la langue française en spectacle.

Causez-vous français ? La réponse est dans le spectacle. »

**Marie-Christine**

« Érudit et engagé le spectacle Labadens entraîne son spectateur dans une réflexion sur les choix inhérents à l'évolution de notre langage.

Message de qualité qui mérite d'être largement diffusé. »

**Josette**